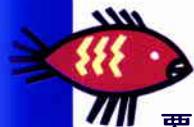


简明要理 问答



简明要理 问答

序



面对廿一世纪，青少年最需要的是扎实信仰的根基及圣洁道德的操练。如何认识神？如何讨神喜悦？是我们每一位基督徒心底所渴望知道的。而时下我们的年轻人所接触的，多属于感官的刺激；即时之快感。并且在虚拟的现实下，不择手段以换来的不确实的自我肯定。人的理性需要严谨的操练，却被感官文化所掩盖了。真理圣洁何处寻？

《简明要理问答》乃改编自一六四七年出版之《西敏寺小要理问答》。在十九世纪之欧美教会，《小要理问答》常被用作儿童信仰（学道）班之教材。其内容主要包括神、救赎计划、主祷文、十戒等重要教义。



2000年夏，新加坡神学院[系统神学（一）]部分同学在阅读此要理问答之后觉其重要性及时代之適切性，遂选择译之并插以富东方色彩之漫画以供亚州教会教育事工之

用。此翻译乃采取意译原则，附以原著之经文，以飨读者。

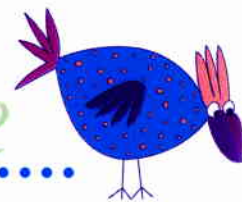
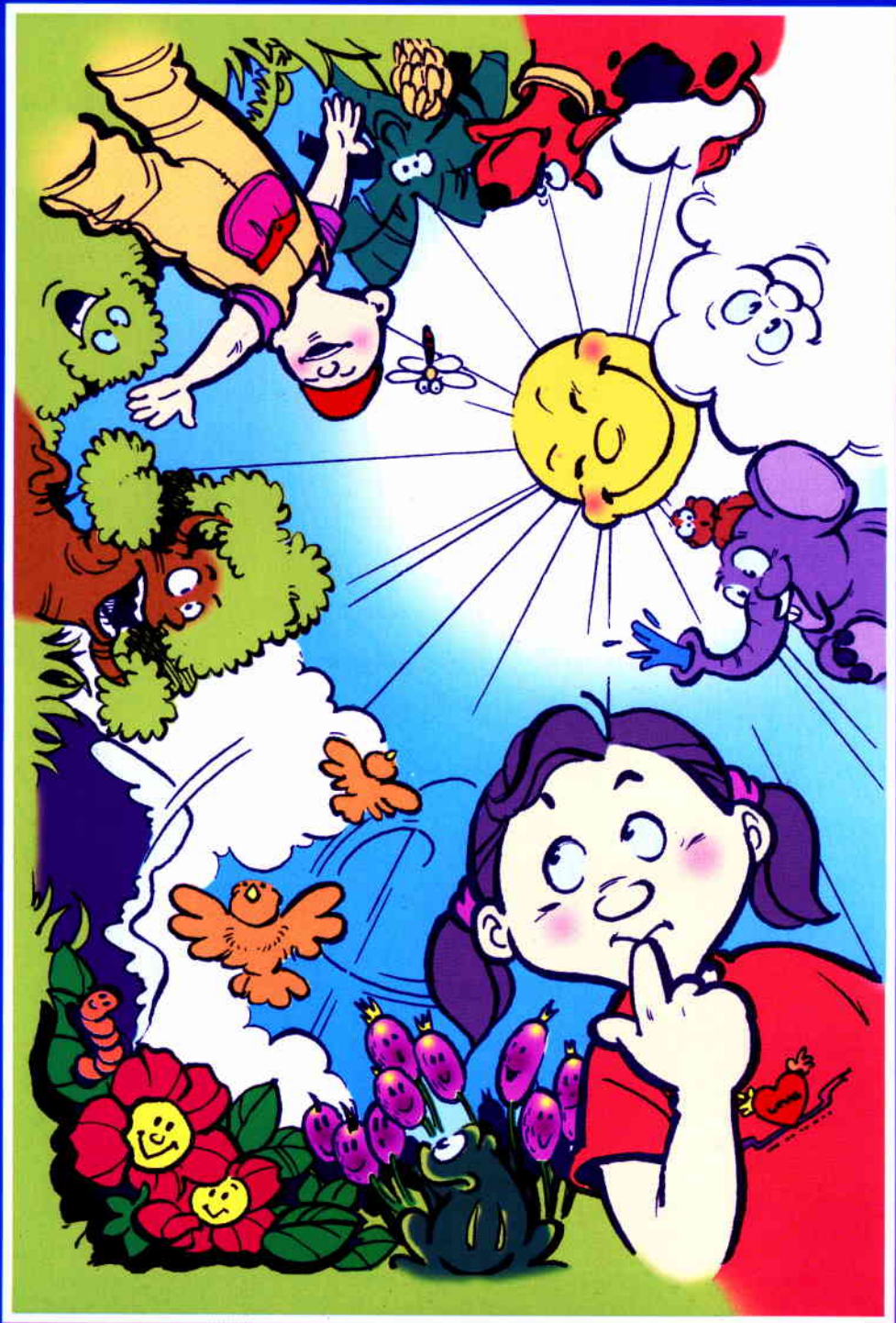
愿主的教会的造就，主的荣耀被彰显。

林慈信

写于新加坡神学院

2000年8月30日





1 是谁创造了你？

答

神创造了我。

(西1：16~17)

2 神还创造了什么？

答

神也创造了世界上所有的一切。

(西1：16~17)

3

神为什么创造你和世界上所有的一切？

答

为了要荣耀他。

(启4：11)

4

你要如何荣耀神？

答

我要爱他并遵行他的命令。

(约14：21；约一5：3)

5

你为什么需要荣耀神？

答

因为神创造了我并且时常看顾我。

(启5：12)



6 是不是有很多的神？

答 只有一位神。
(申6：4)

7 神有几个位格？

答 神有三个位格。
(太28：19)

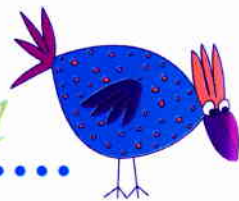
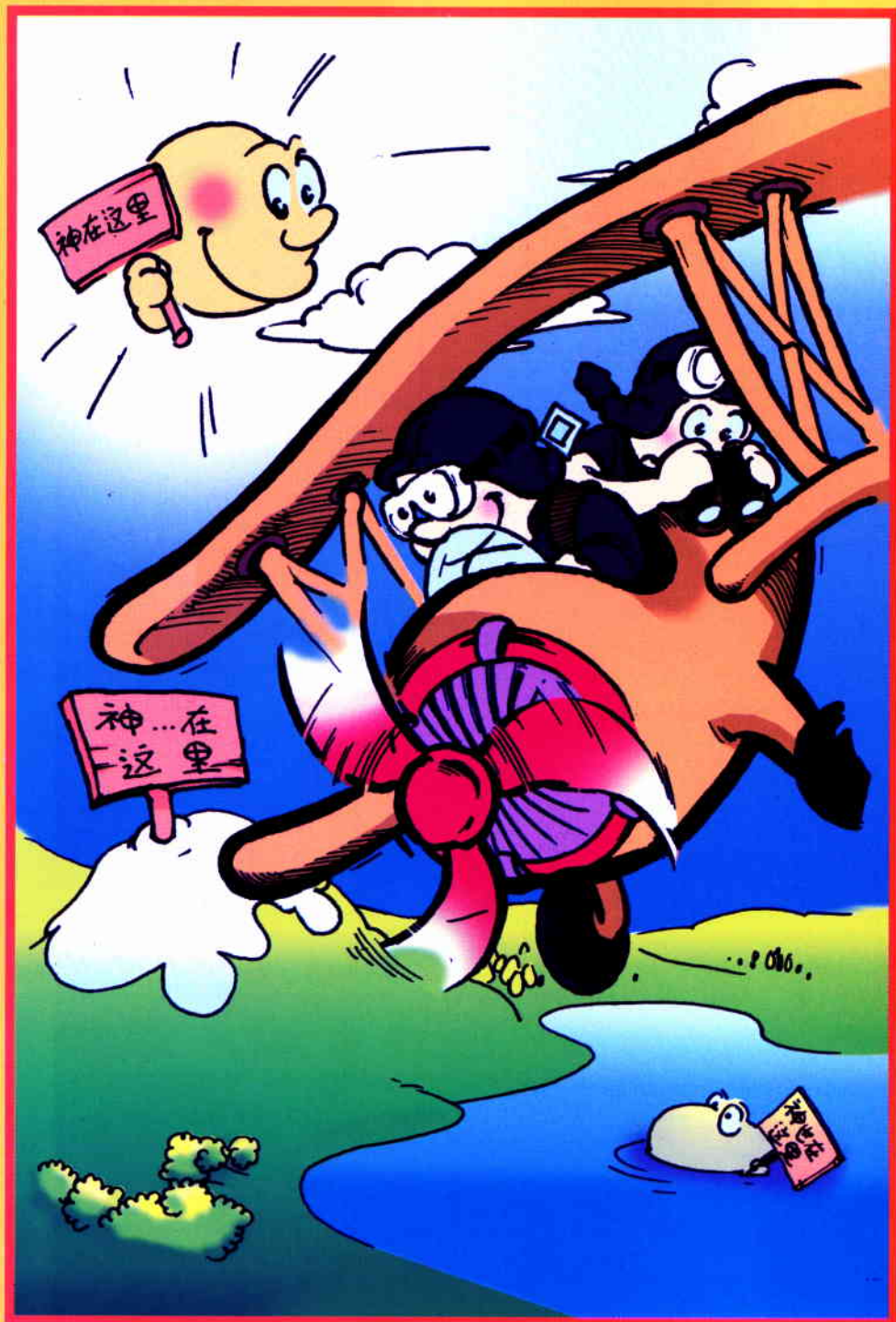
8 他们是谁？

答 圣父、圣子和圣灵。
(太28：19)

9 神是什么？

答 神是灵，不像人有一个身体。
(约4：24)





10 神在那里？

答 神在每一处，他是无所不在的。
(诗139：7~12)

11 你可能看见神吗？

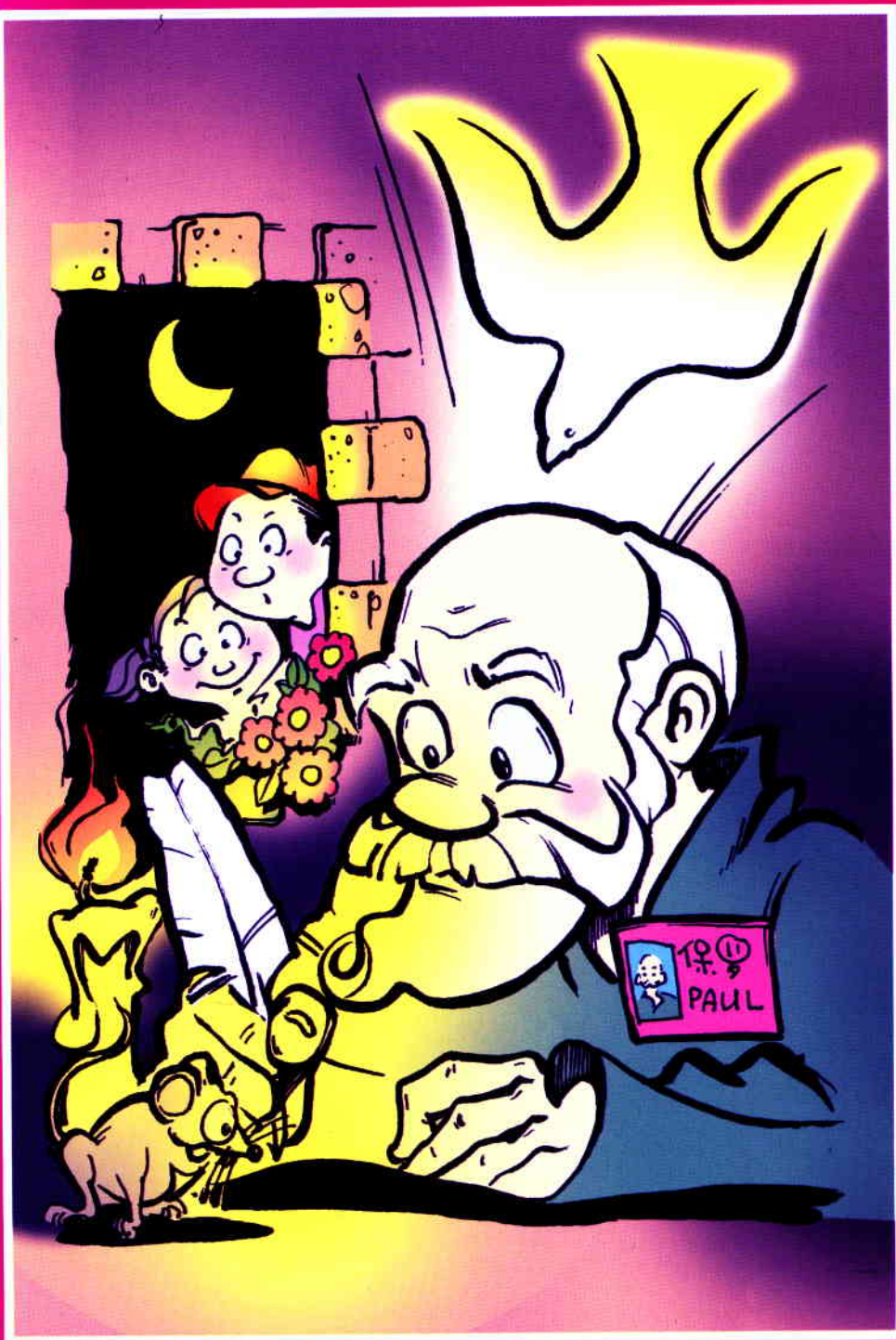
答 我不能看见神，但是神却随时看见我们。
(约1：18)

12 神是不是知道每一件事情？

答 是的，没有任何事情可以隐瞒神。
(启2：23；箴15：3)

13 神是不是可以做任何的事？

答 是的，神可以做他自己心意中任何的事。
(赛46：：10~11)



14 你要从那里学习去爱和顺服神？

答 只有圣经可以教导我们。

(提后 3 : 16~17)

15 圣经是谁写的？

答 圣经是圣灵教导人写下来的。

(彼后 1 : 20~21)

16 谁是我们的第一对父母？

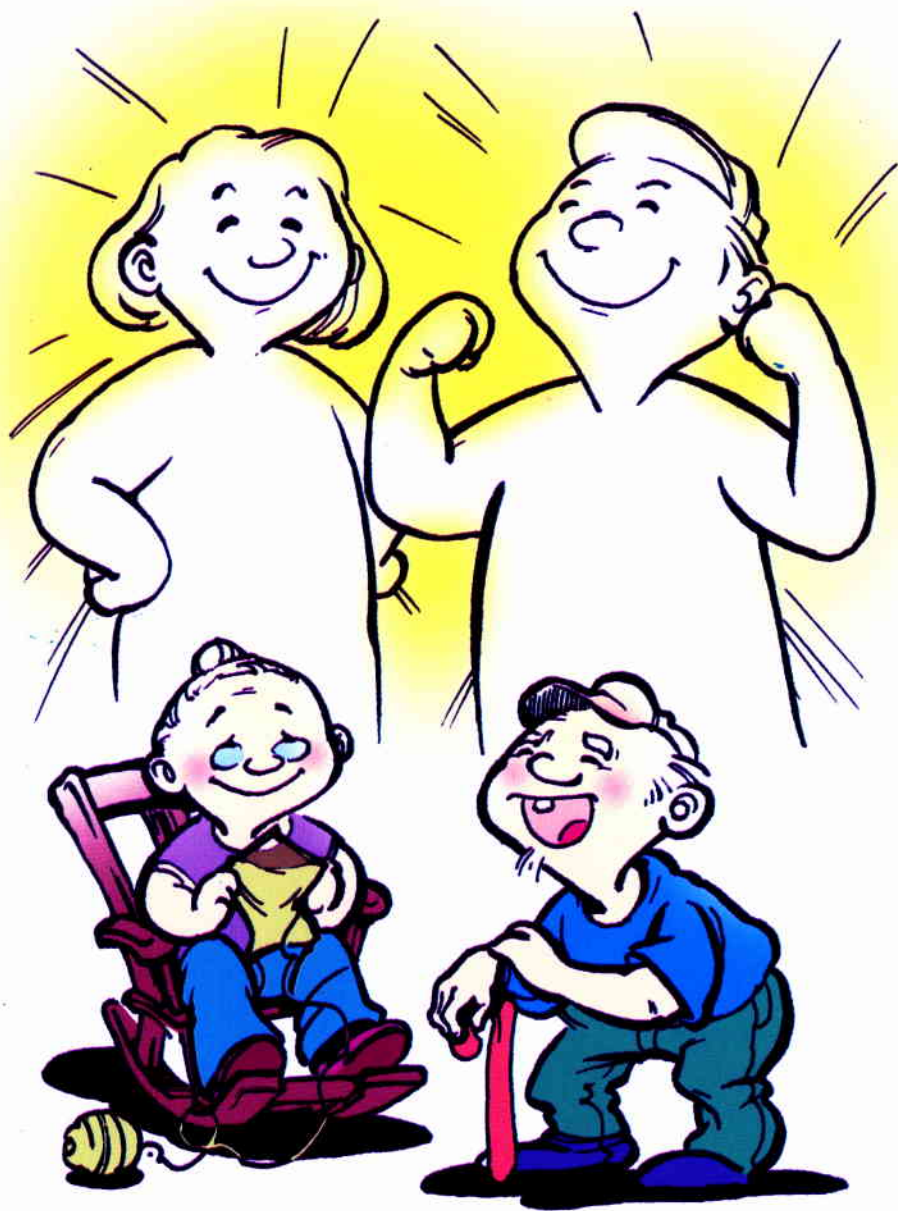
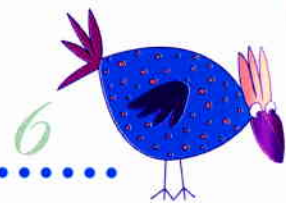
答 亚当和夏娃。

(创 1 : 26~28)

17 我们的第一对父母是用什么造的？

答 神用了泥土创造亚当，又用了亚当的肋骨创造了夏娃。

(创 2 : 7 , 21~24)



18 除了身体以外，神还给了亚当和夏娃什么？

答 神给了他们不会死亡的灵魂。
(传 12 : 7)

19 你有没有一个灵魂和一个身体？

答 是的，我有不会死亡的灵魂。
(传 12 : 7 ; 路 23 : 43)

20 你怎么知道你有灵魂？

答 是圣经告诉我。
(传 12 : 7 ; 路 23 : 43)



21 神给了他们什么样的生命？

答 神给他们圣洁和喜乐的生命。
(创1：31；传7：29)

22 约是什么？

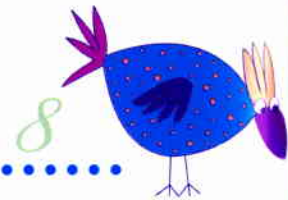
答 约是两个或更多的人同意准行的条例。

23 神和亚当立了什么约？

答 生命之约。
(创2：15~17)

24 在生命之约中，亚当的责任是什么？

答 完全的顺服神。
(创2：15~17)



25 神在生命之约中应许了什么？

答 若亚当愿意顺服神，神答应奖赏亚当生命。

(加3：12)

26 在生命之约中，神的咒诅是什么？

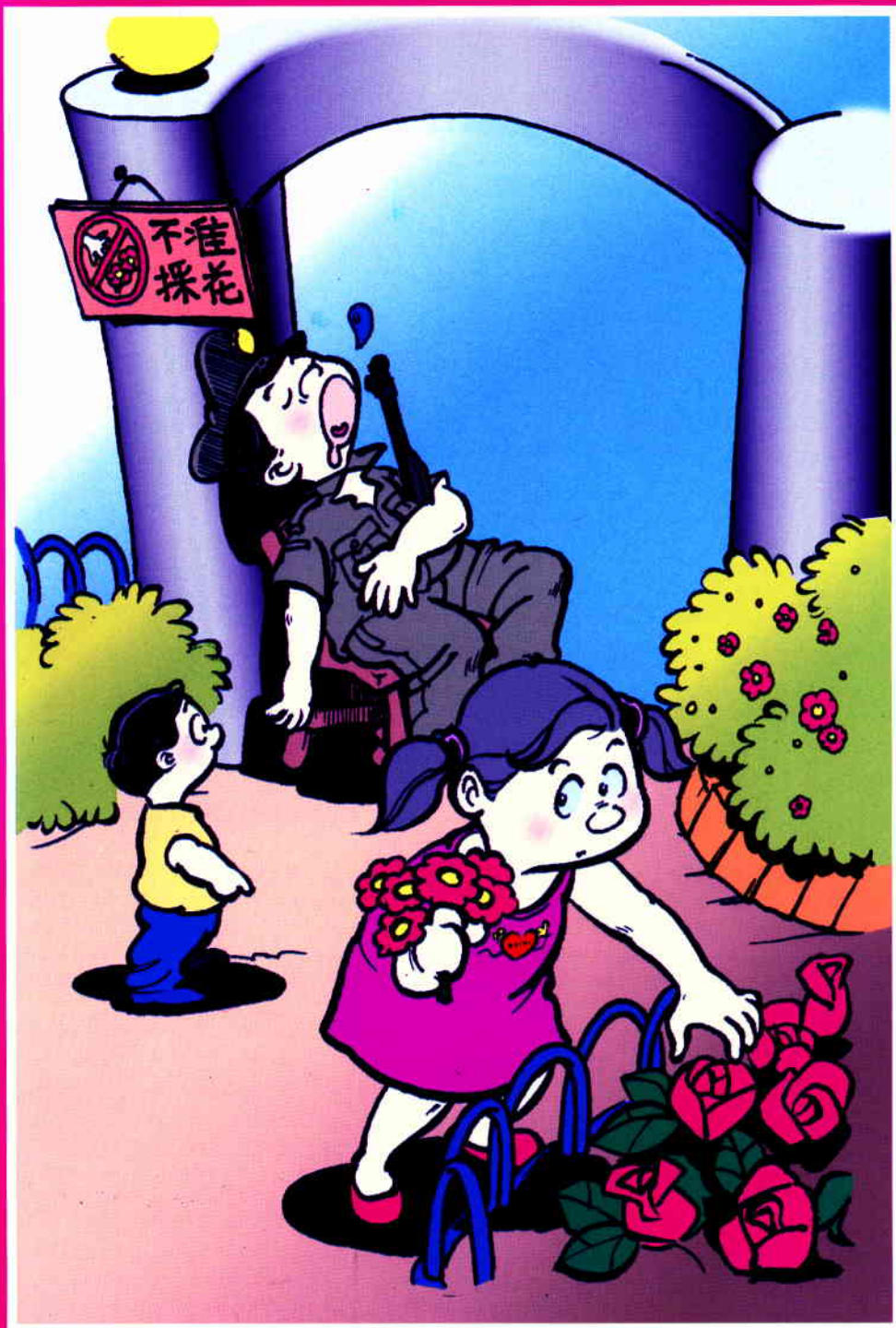
答 若亚当不顺服神，他的咒诅就是死亡。

(创2：17)

27 亚当有没有遵守生命之约？

答 没有，亚当犯罪违背了神。

(创2：17)



28 罪是什么？

答 凡不遵守或违背神的律法的，就是罪。

(约一 3 : 4)

29 「不遵守」是什么意思？

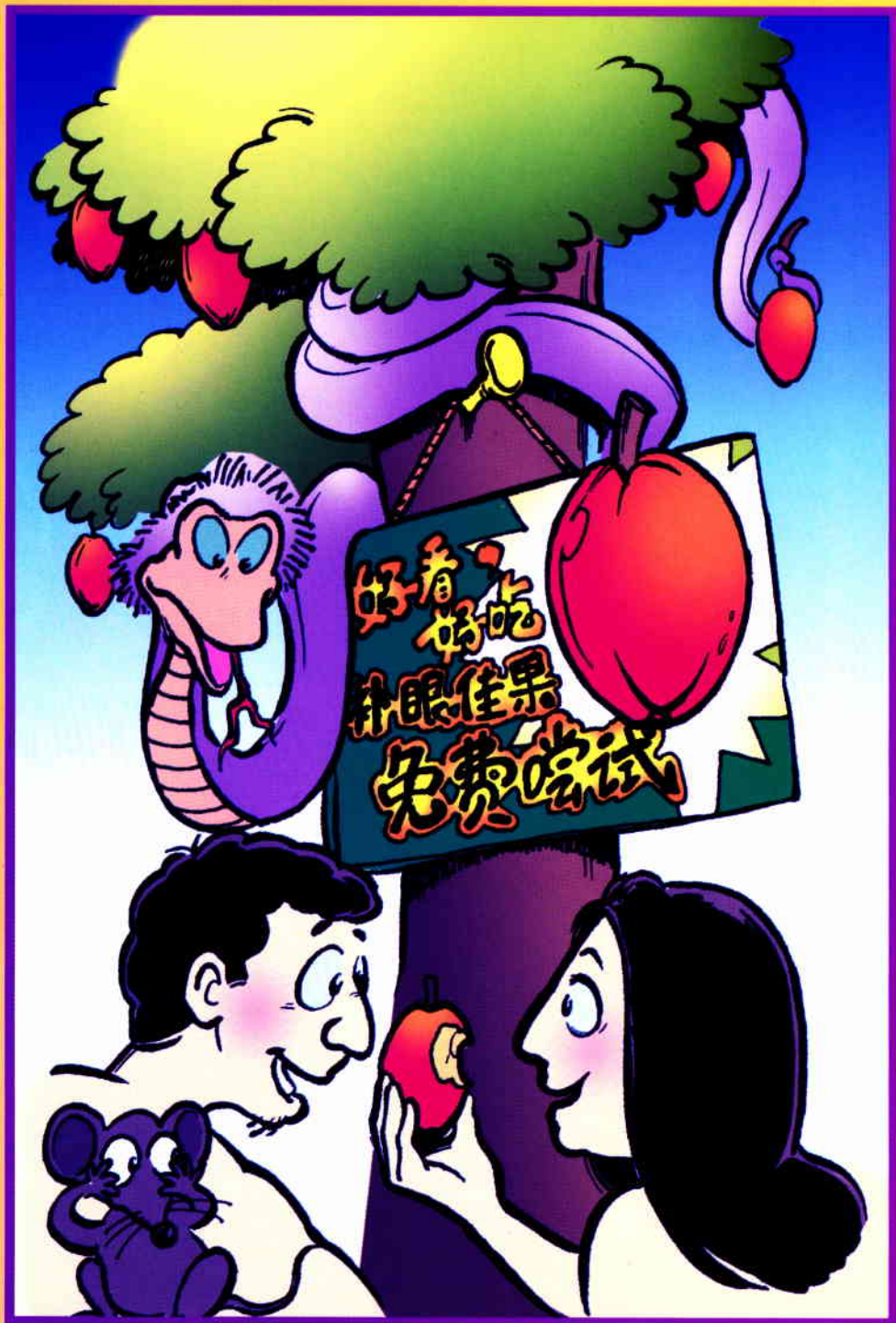
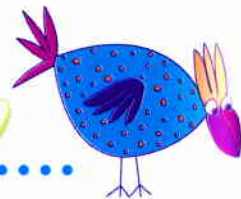
答 「不遵守」就是不按著神的吩咐作该作的事。

(雅 4 : 17)

30 「违背」是什么意思？

答 「违背」就是做神所不允许我们做的事。

(约一 3 : 4 ; 西 6 : 7)



31 我们的第一对父母亚当和夏娃犯了什么罪？

答 吃了神禁止他们吃的果子。
(创3章)

32 谁引诱他们犯罪？

答 魔鬼引诱夏娃，然后夏娃把禁果给亚当吃。
(创3章)

33 亚当和夏娃犯罪后发生了什么事？

答 他们不再有圣洁和快乐的生命，反而变成有罪和痛苦。
(创3：16~19)



34 在生命之约中，亚当是不是只是代表自己与神立约？

答 不是，亚当是代表他所有的后裔。
(罗 5 : 12 , 18~19)

35 亚当犯罪对世人有什么影响？

答 世界上所有的人出生便陷入罪恶和悲惨中。
(罗 5 : 12 ; 弗 2 : 1~3)

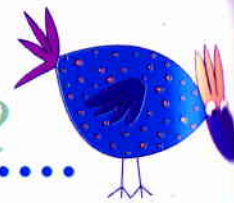
36 我们从亚当所续承的罪叫什么？

答 原罪。
(雅 1 : 14~15 ; 太 15 : 19)

37 人犯罪后会有什么后果？

答 人犯罪后会承担上帝的愤怒和咒诅。
(罗 6 : 23)





38 有没有人可以带著原罪去天堂？

答 没有，人的心必须要改变之后才配去天堂。

(启1：27；22：14~15，39~40)

39 人心的改变被称为什么？

答 重生。

(多3：5)

40 谁可以改变罪人的心？

答 唯有圣灵。

(约3：1~8)

41 有没有人可以透过「生命之约」得救？

答 没有人可以透过「生命之约」得救。

(弗2：8)

42 人为什么不可以透过「生命之约」得救？

答 因为人违背了「生命之约」，并且已被定罪。
(罗 3 : 23)

43 天父与谁订立了「恩典之约」？

答 天父与耶稣基督，祂的圣子订立了「恩典之约」。

(希 9 : 14~15)

44 耶稣基督代表谁与天父立「恩典之约」？

答 耶稣基督代表祂的选民。
(约 10 : 11)

45 在「恩典之约」中，耶稣基督为他的选民承担了什么？

答 耶稣基督承担了人犯罪后所应得的惩罚，并且成全了律法。
(彼前 2 : 21~24)

46 主耶稣基督有没有犯过罪？

答 没有，他是圣洁，良善和没有瑕疵的。
(林后 5 : 21)

47 神的儿子是如何受苦？

答 基督，上帝的儿子降生成为人，以人的样式顺服并受苦。
(西 2 : 5~8)

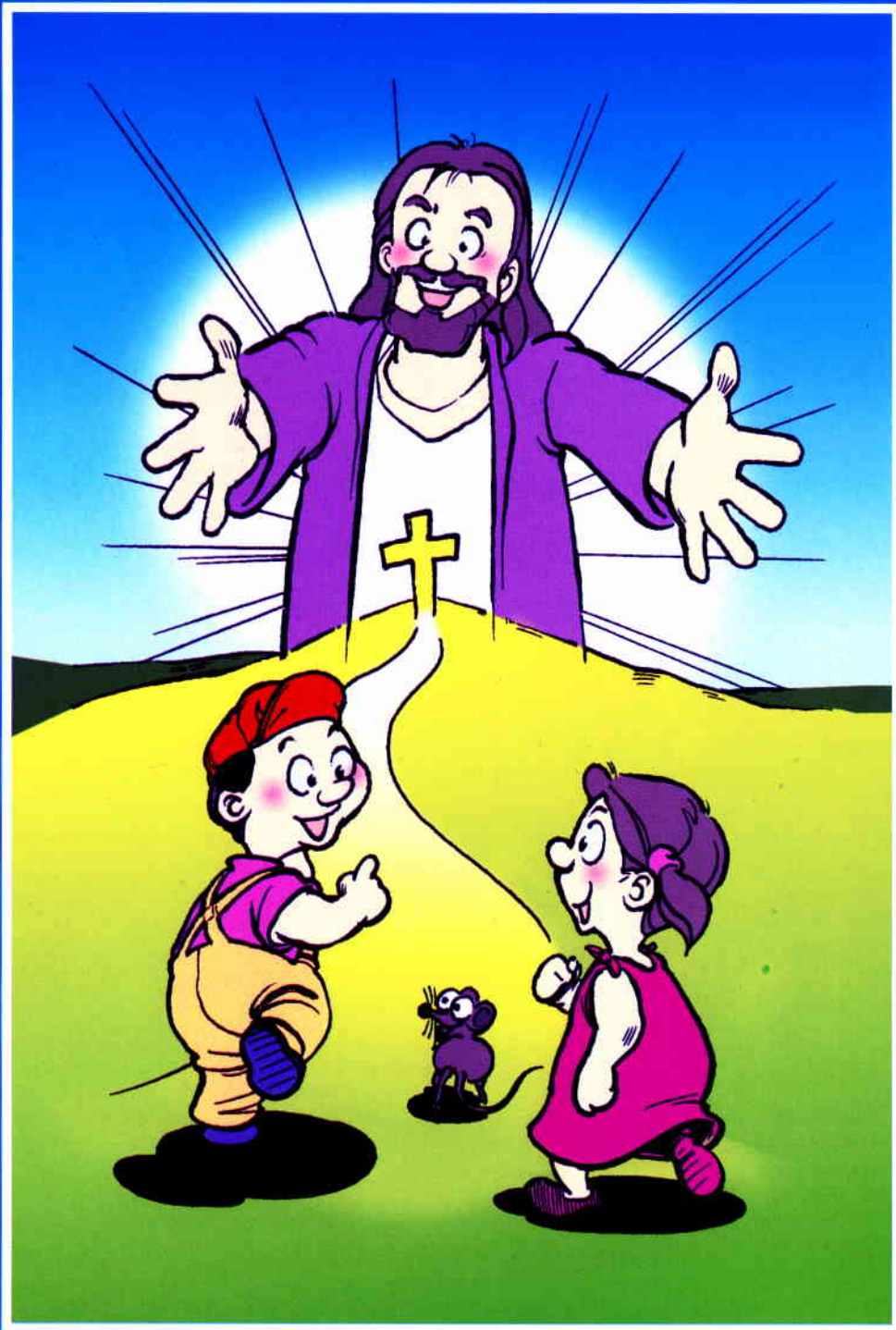
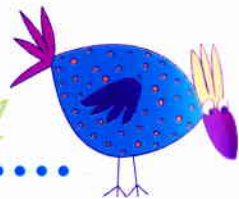
48 什么是「赎罪」？

答 「赎罪」就是耶稣基督代替罪人在十字架上为我们受苦、死去，以满足人对神的公义的亏欠。
(赛 53 章)

49 神在恩典之约中答应了什么？

答 基督舍命救赎的人，神答应称他们为义，洁净他们，使他们成圣。
(罗 5 : 18)





50 「称义」是什么？

答 称义是神赦免罪人，对待他们好象从没有犯过罪一样。
(罗 8 : 33 ; 3 : 24 ; 6 : 6)

51 「成圣」是什么？

答 成圣就是神使罪人在心理和品性上成为圣洁。
(西 3 : 9~10 ; 罗 6 : 13)

52 基督是为谁顺服和受苦？

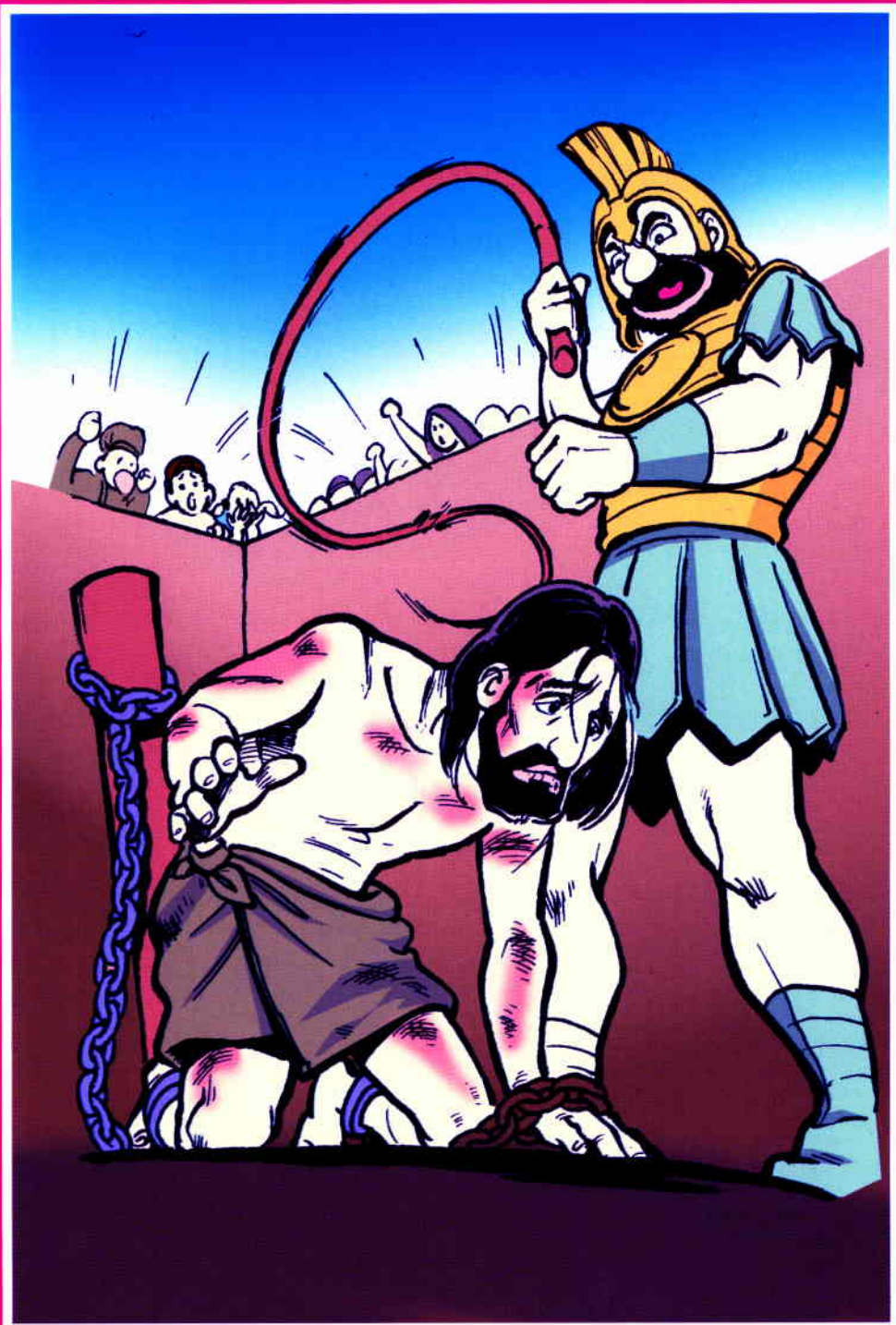
答 为那些天父所赐给他的人。
(约 10 : 11 , 27~28)

53 耶稣基督在世界上是如何过生活？

答 他在贫穷和痛苦中生活。
(路 2 : 7 ; 太 4 : 1)

54 耶稣基督是怎么样死的？

答 他痛苦的，羞耻的，在十字架上死去的。
(约 19 章)



55 谁会得救？

答 只有那些认罪悔改，信靠耶稣基督并且愿意过圣洁生活的人才能得救。

(可1：15)

56 悔改是什么？

答 悔改就是为罪忧伤，讨厌罪恶并且下定决心不要再犯罪。因为罪是神不喜欢的。

(林后7：10)

57 信靠耶稣是什么？

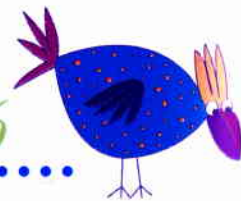
答 信靠耶稣就是为了我们的救赎，单单地倚靠他。

(罗1：17；徒4：12)

58 你可以靠自己的力量悔改并信靠耶稣吗？

答 不可以，我们必须靠著圣灵的帮助才懂得悔改信靠。

(徒11：15~18)



59 你要怎么样得到圣灵的帮助？

答 神已经告诉我们要祷告祈求圣灵的帮助。

(路 11 : 13)

60 耶稣基督死了多久？

答 1900 年以上。

61 敬虔的人如何在基督来临之前获救？

答 透过相信救主必来。

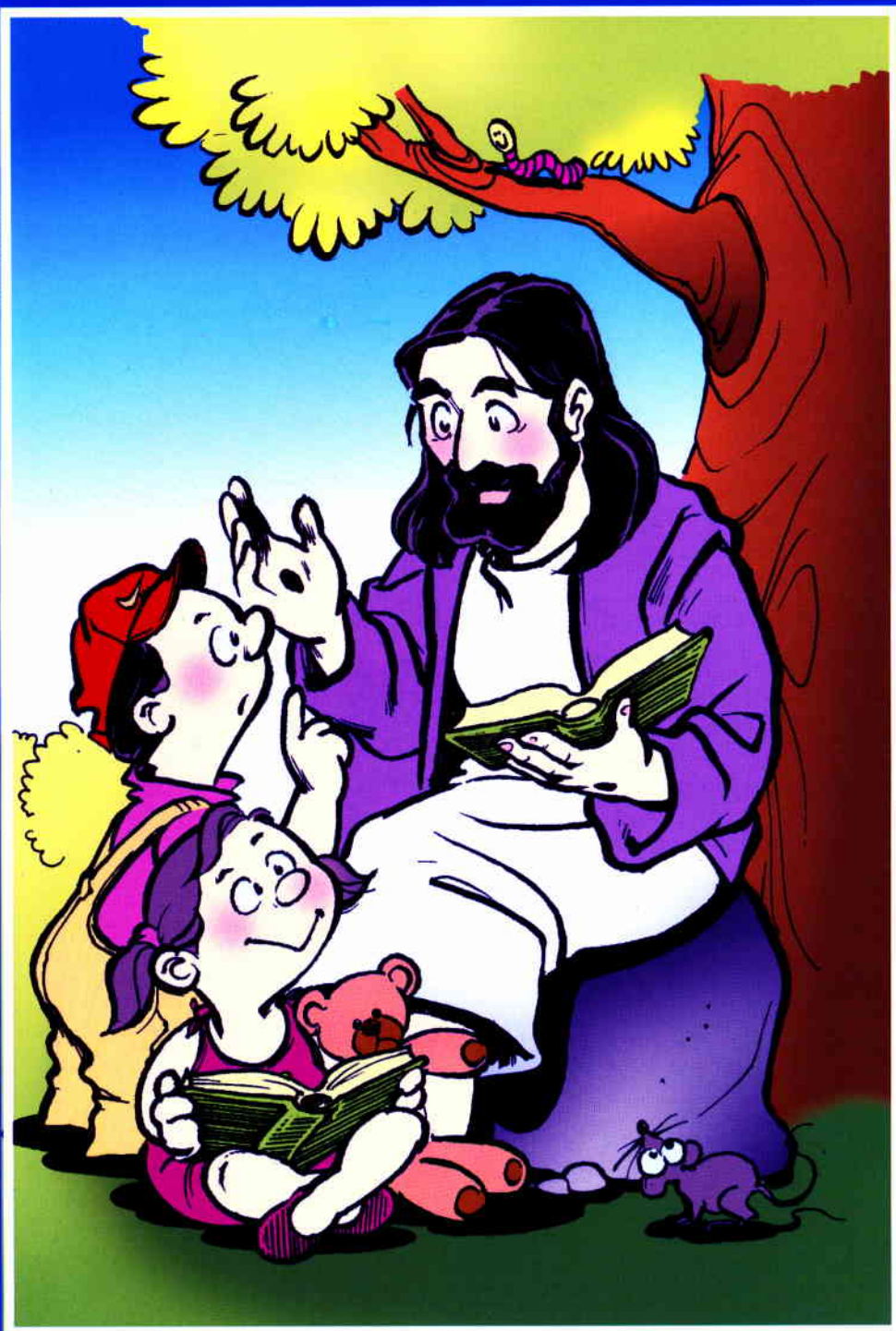
62 他们怎样表现他们的信心？

答 他们要在神的祭坛上献祭。

63 这些祭物代表什么？

答 基督，神的羔羊。将要为罪人而死。

(问 60~63 : 太 1 : 2 ; 希 9 : 11~14 , 10 : 10~13 ; 约 1 : 29)



64 耶稣基督有多少个职分？

答 耶稣基督有三个职分。

65 耶稣的职分是什么？

答 耶稣的职分是先知、祭司、君王。

66 耶稣怎样执行先知的职分？

答 他教导我们上帝的旨意。

(徒3：20~23)

67 耶稣怎样执行祭司的职分？

答 他为我们的罪死，求神与人和好。

(希7：25~28)

68 耶稣怎样执行君王的职分？

答 他管治我们并保护我们。

(诗2：6；启19：16)





69 你为什么需要耶稣作你的先知？

答 因为我是无知的。

(提前1：13)

70 你为什么需要耶稣作你的祭司？

答 因为我们有罪。

(罗5：12；雅2：10)

71 你为什么需要耶稣作你的君王？

答 因为我是软弱和无助的。

(林后12：9)



72 神在西乃山颁布了几条诫命？

答 十条诫命。

(申 10 : 4)

73 这十条诫又叫什么？

答 十诫。

74 前四条教导什么？

答 我们对神的责任。

75 后六条教导什么？

答 我们对人的责任。

76 十诫的中心教训是什么？

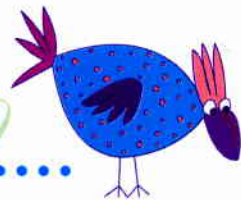
答 要尽心、尽性、尽意爱主——你的神，和爱你的邻舍如自己。

(太 22 : 37-39)

77 谁是你的邻舍？

答 所有（与我有接触）的人。





78 神是否爱那些爱他又听他话的人？

答 神爱他们；神说：「我爱那些爱我的人」。

(箴言 3 : 17)

79 神是否爱那些不爱他和不服从他话的人？

答 神不爱他们；神每天都在生他们的气。

(诗篇 7 : 11)

80 第一条诫命是什么？

答 除我以外，你不可有别的神。

81 第一条诫命吩咐我们作什么？

答 当专一敬拜真神。



82 第二条诫命是什么？

答

不可为自己雕刻偶像，也不可作什么形象仿佛上天、下地，和地低下、水中的百物。不可跪拜那些像，也不可事奉它，因为我耶和华你的神是忌邪的神。恨我的，我必追讨他的罪，自父及子，直到三四代；爱我、守我诫命的，我必向他们发慈爱，直到千代。

(出 20 : 4~6)

83 第二条诫命吩咐我们作什么？

答

要我们用正确的方式来敬拜神，不可以拜「偶像」。

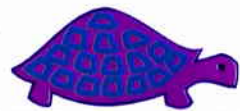
(出 34 : 14 , 17 ; 约 4 : 24)

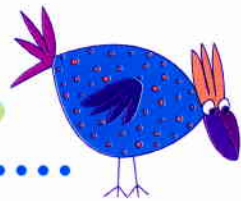
84 第三条诫命是什么？

答

不可妄称耶和华—你神的名；因为妄称耶和华名的，耶和华必不以他为无罪。

(出 20 : 7)





85 第三条诫命吩咐我们作什么？

答 要尊敬神的名，神的话语，和他所作的工作。

(诗篇 138 : 2)

86 第四条诫命是什么？

答 当纪念安息日，守为圣日。六日一劳碌作你一切的工，但第七日是向耶和华—你的神当守的安息日。这一天你和你的儿女、仆婢、牲畜，并你城里寄居的客旅，无论何工都不可做；因为六日之内，耶和华造天、地、海，和其中的万物，第七日便安息，所以耶和华赐福与安息日，定为圣日。

(出 20 : 7-11)



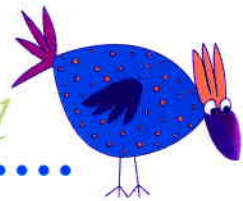
87 第四条诫命吩咐我们作什么？
答 守安息日为圣日。

88 那一天是基督徒的安息日？
答 每七天的第一天，也叫做「主日」。

89 为什么叫「主日」？
答 因为在主日，耶稣从死里复活过来。
(约 20 章)

90 我们当如何过安息日？
答 当以祷告、赞美，读神的话，听神的话来敬拜神并行善，及帮助有需要的人。
(利 23 : 3 ; 诗 92 : 1 ; 尼 8 章)

91 第五条诫命是什么？
答 当孝敬父母，使你的日子在耶和华你神所赐你的地上，得以长久。
(出 20 : 12)



92 第五条诫命吩咐我们什么？
 答 要爱父母及顺从父母、老师。
 (弗6：1~10；罗13：1~7)

93 第六条诫命是什么？
 答 不可杀人。
 (出20：13)

94 第六条诫命吩咐我们什么？
 答 要远离生气的情绪。
 (创9：6；太5：21，22；徒16：28)

95 第七条诫命是什么？
 答 不可犯奸淫。
 (出20：14)

96 第七条诫命吩咐我们什么？
 答 要在心里、言语和行为上圣洁。
 (西4：6；太5：27，28)



97 第八条诫命是什么？

答 不可偷窃东西。

98 第八条诫命吩咐我们什么？

答 要诚实和勤奋。

(出 20 : 15 ; 箴 27 : 23 ; 罗 12 : 17)

99 第九条诫命是什么？

答 不可撒谎陷害人。

(出 20 : 16)

100 第九条诫命吩咐什么？

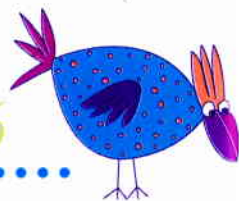
答 要说诚实话。

101 第十条诫命是什么？

答 不可贪恋别人的房屋，不可贪恋别人的妻子，仆婢，牛驴，并他一切所有的。

(出 20 : 17)





102 第十条诫命吩咐我们什么？

答 要知足，以感恩接受神所赐的。
(希 13 : 5)

103 有谁能完全的遵守这十条诫命？

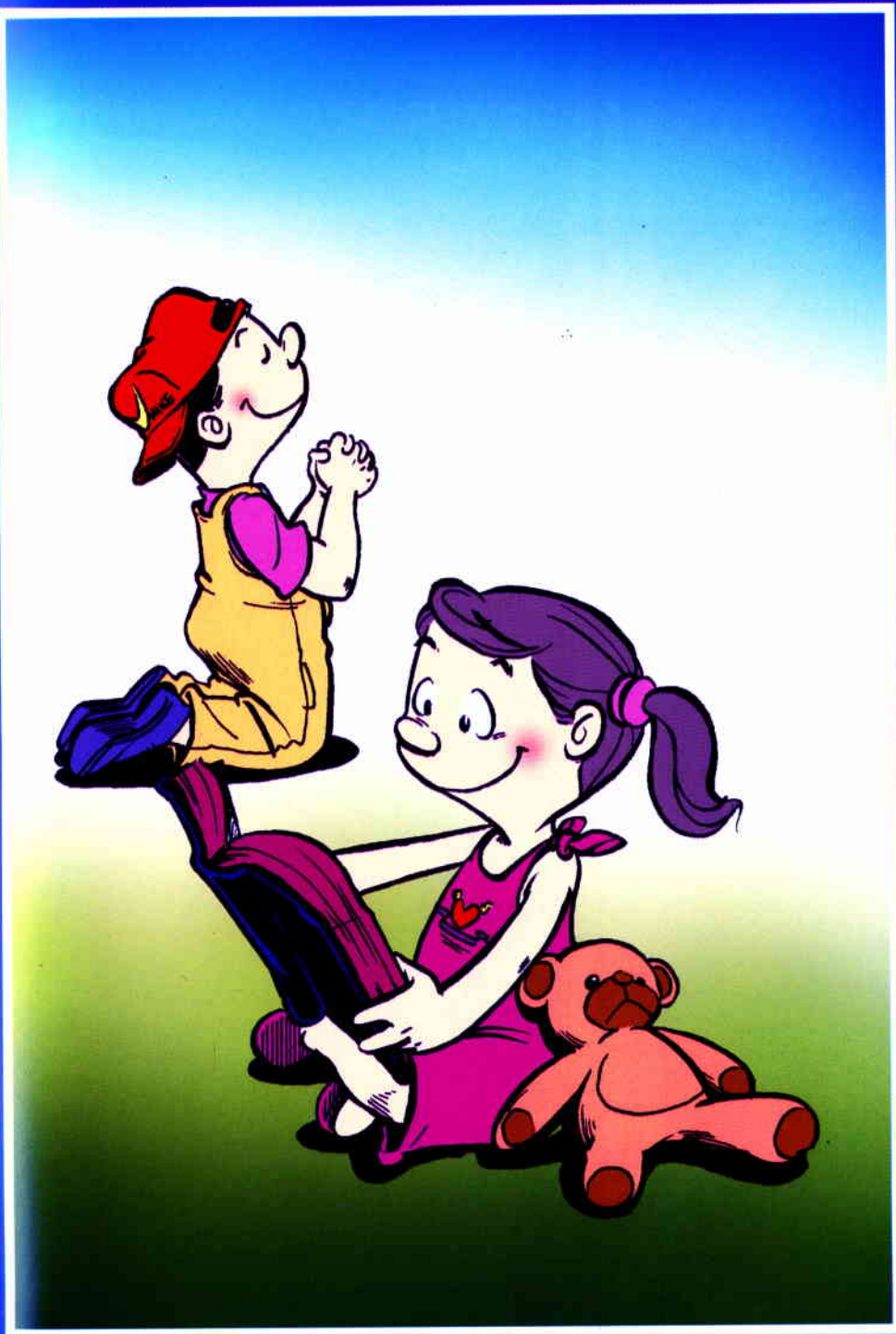
答 自从亚当犯罪堕落后，就没有任何一个人能 完全遵守诫命。
(罗 5 : 12 , 18 ; 传 7 : 20)

104 十诫对我们有什么用处呢？

答 十诫教导我们人的责任和让我们知道我们都需要一位救主。
(加 3 : 24 ; 传 12 : 13)

105 什么是祷告？

答 祷告是向神祈求神应许给我们的事。
(约一 5 : 14 ; 3 : 22)



106 我们要奉谁的名祷告？

答 我们只能奉耶稣基督的名祷告。
(提前 2 : 5)

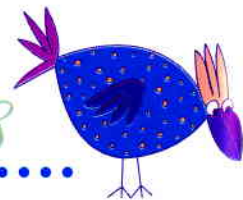
107 耶稣基督用什么来教导我们如何祷告？

答 耶稣基督的主祷文。
(太 6 : 9~14)

108 请说出主祷文。

答 我们在天上的父，愿人都尊你的名为圣。愿你的国降临，愿你的旨意行在地上，如同行在天上。我们日用的饮食，今日赐给我们。免我们的债，如同我们免了人的债。不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶。因为国度、权柄、荣耀，全是你的直到永远。阿们！





109 主祷文里有几条的祈求？

答 共有六条的祈求。

110 主祷文第一条说什么？

答 愿人都尊你的名为圣。

(太 6 : 9)

111 我们在主祷文第一条求什么？

答 我们在每一件事上都能荣耀他的名。

(诗 67 : 1~3)

112 主祷文第二条说什么？

答 愿你的国降临。

(太 6 : 10)

113 我们在主祷文第二条求什么？

答 主的福音被传致世界各地，并人人都相信福音及遵从神的旨意。

(太 28 : 18~20 ; 帖后 3 : 1)



114 主祷文第三条说什么？

答 愿你的旨意行在地上如同行在天上。

(太6：10)

115 我们在主祷文第三条求什么？

答 我们能事奉他，如同天上的天使一样。

(诗72：11；103：20)

116 主祷文第四条说什么？

答 今日的饮食赐给我们。

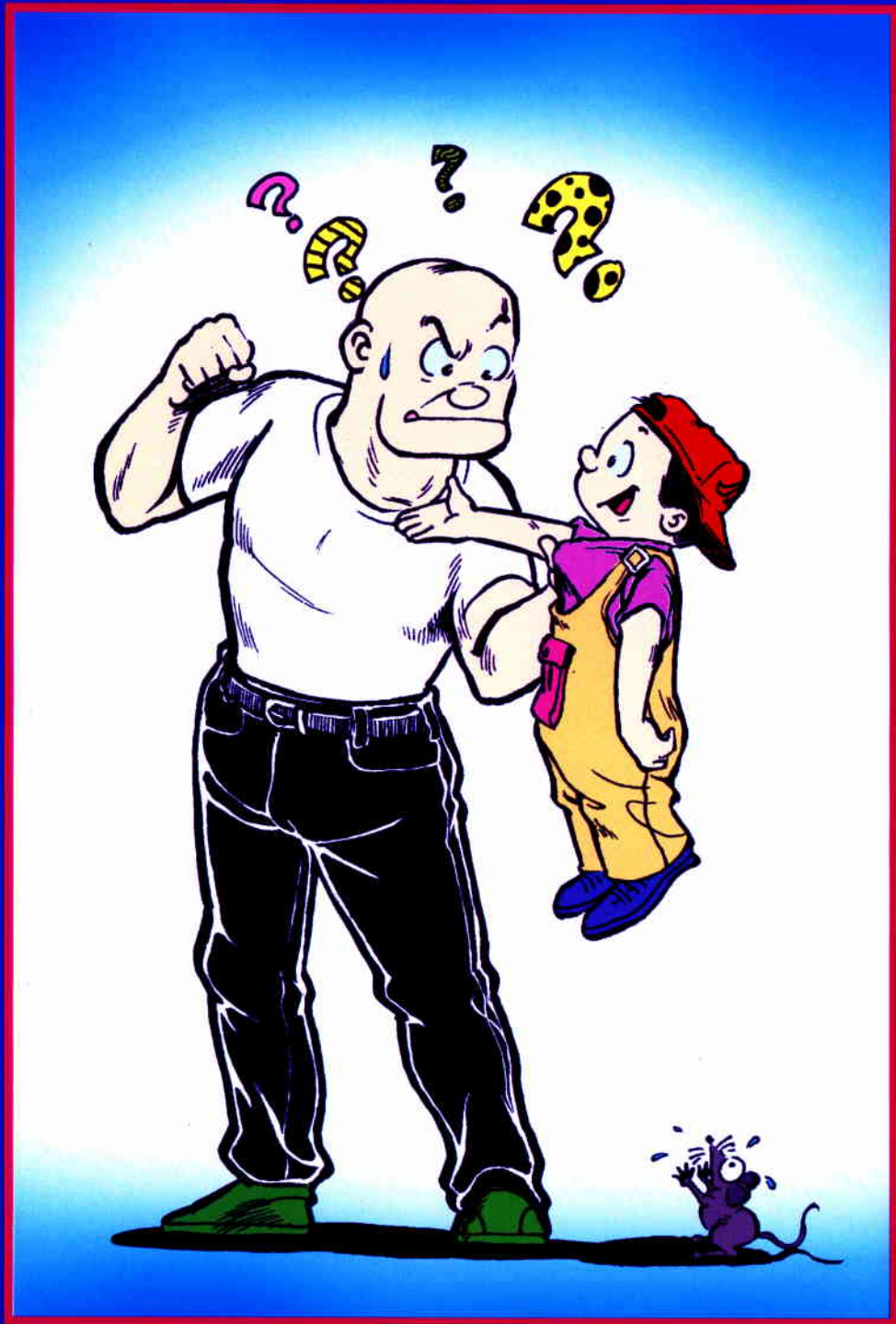
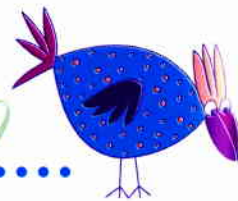
(太6：11)

117 我们在主祷文第四条求什么？

答 求神赐我们身体和灵魂所需的一切。

(箴30：8；诗90：17)





118 主祷文第五条说什么？

答 免我们的债，如同我们免了人的债。

(太 6 : 12)

119 我们在主祷文第五条求什么？

答 我们求神因基督的缘故，白白的饶恕我们一切的罪，并赐我们能力饶恕人。

(诗 51 : 1 ; 太 6 : 14)

120 主祷文第六条说什么？

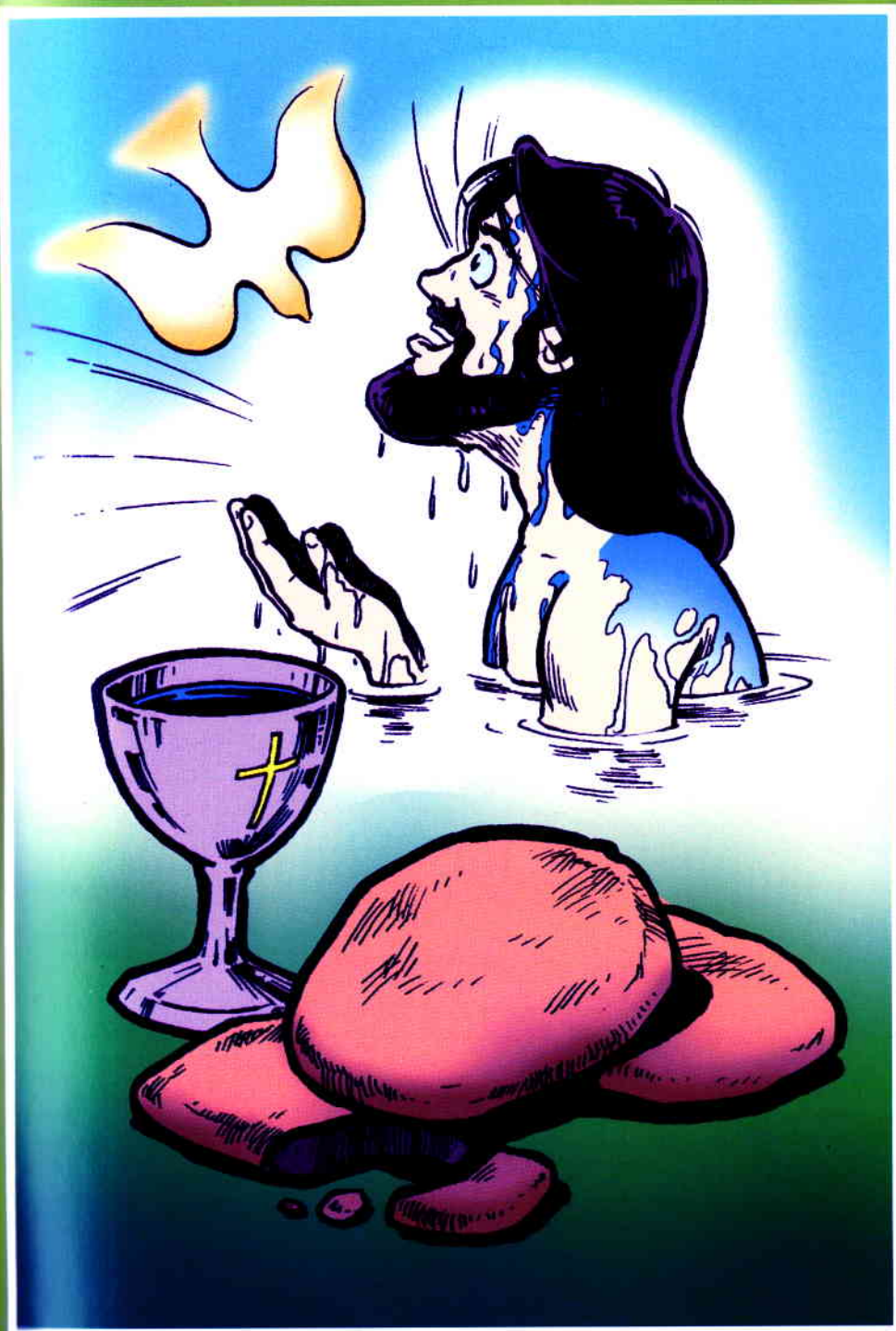
答 不叫我们遇见试探，救我们脱离那恶者。

(太 6 : 13)

121 我们在主祷文第六条求什么？

答 求神帮助我们远离罪恶。

(诗 19 : 13 ; 51 : 10)



122 我们几条圣礼？

答

2 条。

(可 16 : 16 ; 林前 11 : 23)

123 那两条圣礼？

答

洗礼和圣餐。

124 谁吩咐要行这些圣礼？

答

主耶稣基督。

125 为什么耶稣要我们行这些圣礼？

答

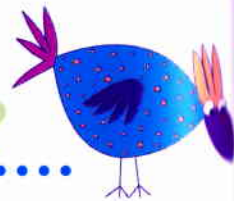
主耶稣要把门徒与世界分别出来，还要安慰和加强我们对神的信心。

126 洗礼的记号是什么？

答

用水来洗礼。





127 洗礼的意思是什么？

答 藉著基督的宝血，我们的罪得赦免。

(希10：22；罗6：4)

128 我们奉谁的名字洗礼？

答 我们奉圣父、圣子和圣灵的名洗礼。

(太28：19)

129 谁需要洗礼？

答 凡相信神的人及他全家的人。

(徒16：15，33)

130 为什么婴孩要洗礼？

答 因为婴孩有罪性，所以需要救主。

(诗58：3；弗2：1~3)



131 耶稣爱小孩吗？

答 耶稣爱小孩；因为耶稣说：「让小孩到我这里来，不要禁止他们；因为在天国的，正是这样的人。」
(太 19 : 14)

132 洗礼后的责任是什么？

答 做一个真正跟随耶稣基督的人。
(罗 6 : 4 ; 约 12 : 26)

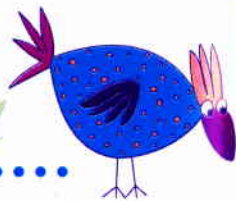
133 什么是圣餐？

答 圣餐是吃饼和喝酒来纪念耶稣为我们受苦及受死。

134 吃饼喻表什么？

答 耶稣基督的身体为我们的罪而破碎。





135 喝酒喻表什么？

答 耶稣基督所流出的宝血，为要拯救我们。

(路 22 : 19 , 20)

136 谁可以领受圣餐？

答 只有那些已经承认自己有罪，接受基督做他个人的救主，并且接受洗礼归入教会的人才可以领受圣餐。

(林前 11 : 23-34)

137 耶稣被钉十字架后，他的身体还留在坟墓里吗？

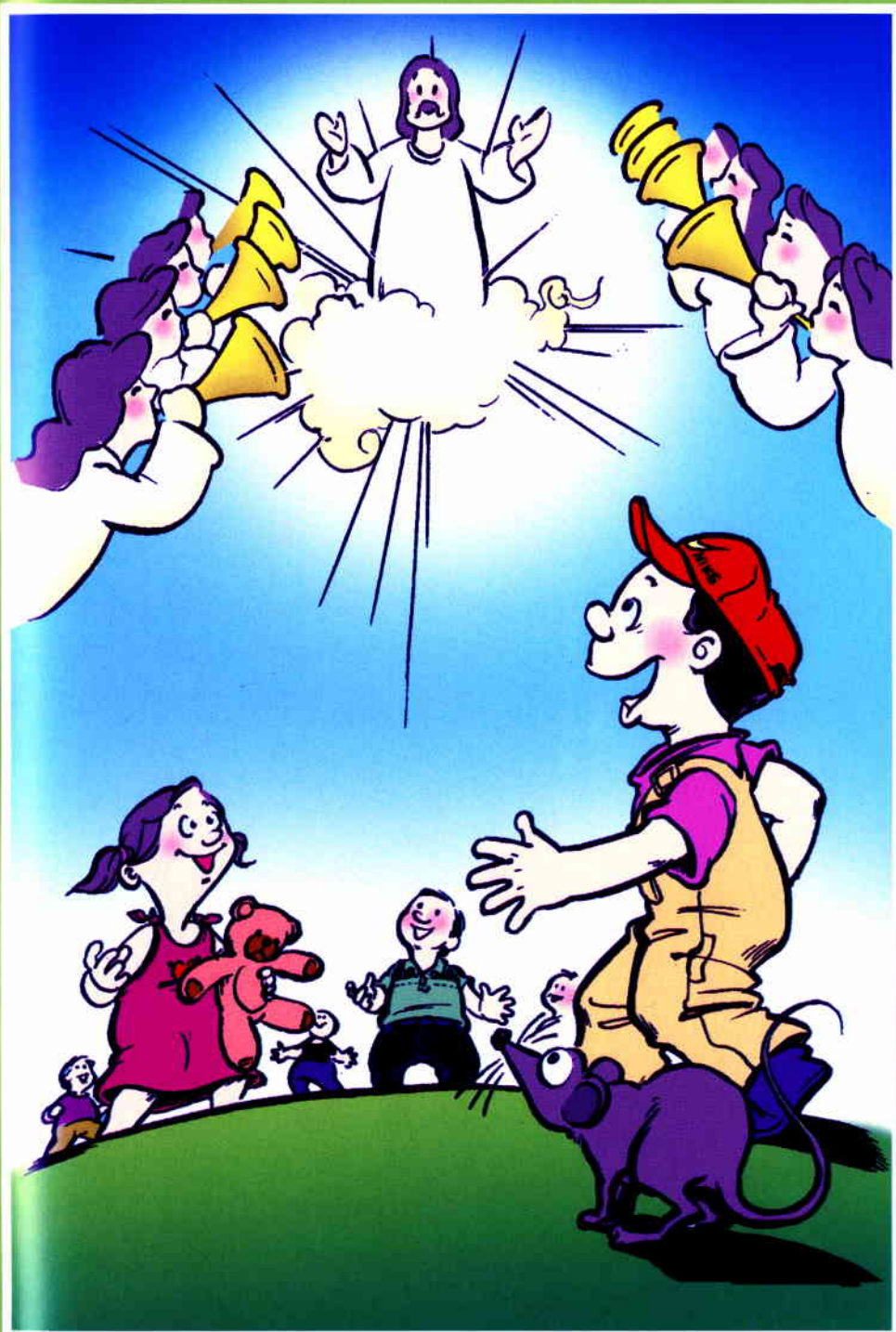
答 不；耶稣在死后的第三天，就复活升天了。

(可 16 ; 太 12 : 40)

138 现在耶稣在那里？

答 耶稣在天堂，为我们祈祷。

(希 10 : 10-12 ; 可 16 : 19 ; 约 5 : 29 ; 约 6 : 40)



139 耶稣会再来吗？

答 是的；在末日时，耶稣会再来，审判这个世界。

(林前 5 : 10)

140 人死后会怎样？

答 我们的身体会变回尘土，灵魂会去到灵界。

(传 12 : 7)

141 人死后身体会复活吗？

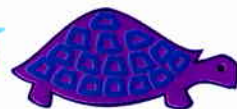
答 是的；圣经告诉我们：「号角要响，死人要复活」

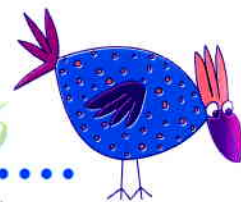
(林前 15 : 52)

142 当审判的日子，恶人将会怎样？

答 恶人将会被扔进地狱。

(太 13 : 49 , 50 ; 太 25 : 41)





143

什么是地狱？

答

一个可怕和充满无限痛苦的地方。

(可 9 : 43~44 ; 太 22 : 13)

144

义人将会怎样？

答

义人将会被接上天堂。

(太 25 : 34 ; 帖前 4 : 16 , 17)

145

什么是天堂？

答

一个充满荣耀和喜乐的地方，在那里义人将永远与神在一起。

(诗 16 : 11 ; 启 21 , 22)

简明要理问答

插图 : 蔡颂辉

翻译 : 叶锦燕·孔祥云

出版 : 协传培训中心

发行 : Partners Training & Communication Sdn. Bhd. (500714-X)
93A, Jalan Emas I, Taman Sri Skudai,
81300 Skudai, Johor, Malaysia.

Tel : 607-5577 034

Fax : 607-5588 284

E-Mail : ptcmy@tm.net.my

出版编号 : PTC2001006

排版设计 : Impetus Concept

承印者 : 长青印务社 Syarikat Evergreen

出版日期 : 二零零一年十一月初版

版权所有 请勿翻印

The Catechism For Children

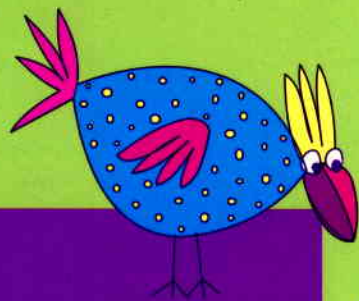
by Chai Shung Fui, Yap Kim Yeon, Hong Siong Hun

© Partners Training Centre

ISBN 983-2232-32-5

All Right Reserved

简明要理 问答



面对廿一世纪，青少年最需要的是扎实信仰的根基及圣洁道德的操练。如何认识神？如何讨神喜悦？是我们每一位基督徒心底所渴望知道的。而时下我们的年轻人所接触的，多属于感官的刺激；即时之快感。并且在虚拟的现实下，不择手段以换来的不确实的自我肯定。人的理性需要严谨的操练，却被感官文化所掩盖了。真理圣洁何处寻？

《简明要理问答》乃改编自一六四七年出版之《西敏寺小要理问答》。在十九世纪之欧美教会，《小要理问答》常被用作儿童信仰（学道）班之教材。其内容主要包括神、救赎计划、主祷文、十戒等重要教义。

指导
林慈信博士

插图
蔡颂辉

翻译
叶锦燕、孔祥云



协传培训中心

RM 10.00

ISBN 983-2232-30-8



9 789832 232322